

《入境 (未獲授權進境者) 令》
(第 115 章，附屬法例 D)

Immigration (Unauthorized Entrants) Order
(Cap. 115 sub. leg. D)

版本日期
Version date
15.2.2017

經核證文本
Verified Copy

(《法例發布條例》(第 614 章) 第 5 條)
(Legislation Publication Ordinance (Cap. 614), section 5)

如某內頁的頁底標明：

- “經核證文本”；及
 - 以下列表顯示的該頁的最後更新日期，
- 該頁所載條文即視作於上述“版本日期”的正確版本。

此文本所載條文，如並非正在實施，會有附註作說明。

A provision is presumed to be correctly stated as at the above version date if it is on a page marked at the bottom with:

- the words “Verified Copy”; and
- the last updated date shown in this table for the page.

Any provision included in this copy that is not in force is marked accordingly.

條文 Provision	頁數 Page number	最後更新日期 Last updated date
整條 Whole	1—4	15.2.2017

尚未實施的條文 / 修訂 ——

尚未實施的條文及修訂的資料，可於「電子版香港法例」(<http://www.elegislation.gov.hk>) 閱覽。

Provisions / Amendments not yet in operation ——

Please see Hong Kong e-Legislation (<http://www.elegislation.gov.hk>) for information of provisions and amendments not yet in operation.

制定史

本為 1979 年第 194 號法律公告 —— 1980 年第 142 號法律公告，1986 年第 151 號法律公告，1986 年編正版，1995 年第 (C)36 號法律公告 (中文真確本)，1997 年第 80 號，1997 年第 362 號法律公告，2009 年第 13 號，2016 年第 66 號法律公告，2017 年第 1 號編輯修訂紀錄

Enactment History

Originally L.N. 194 of 1979 — L.N. 142 of 1980, L.N. 151 of 1986, R. Ed. 1986, L.N. (C) 36 of 1995 (Chinese authentic version), 80 of 1997, L.N. 362 of 1997, 13 of 2009, L.N. 66 of 2016, E.R. 1 of 2017

《入境 (未獲授權進境者) 令》

(第 115 章，附屬法例 D)

目錄

條次		頁次
1.	引稱	1
2.	宣布何人為未獲授權進境者	1

Immigration (Unauthorized Entrants) Order

(Cap. 115 sub. leg. D)

Contents

Paragraph		Page
1.	Citation	2
2.	Declaration of unauthorized entrants	2

《入境 (未獲授權進境者) 令》

(第 115 章第 37B 條)

[1979 年 8 月 7 日]

(格式變更——2017 年第 1 號編輯修訂紀錄)

1. 引稱

本命令可引稱為《入境 (未獲授權進境者) 令》。

(1997 年第 80 號第 103 條)

2. 宣布何人為未獲授權進境者

(1) 除第 (2) 款另有規定外，現宣布下述的人為未獲授權進境者——

- (a) 目前或先前居於阿富汗、孟加拉國、印度、尼泊爾、尼日利亞、巴基斯坦、索馬里、斯里蘭卡或越南的人；(2016 年第 66 號法律公告)
- (aa) 未持有中華人民共和國所發准予按照該國法律離開的證件而離開或尋求離開該國的人；(1980 年第 142 號法律公告)
- (b) 目前或先前居於澳門的人；
- (c) 在過境或是在任何其他情況下目前身在或曾到過澳門的人。

(2) 下述的人為第 (1) 款的宣布所不包括者——

- (a) 符合以下規定的人——
 - (i) 持有有效旅行證件，並且根據本條例第 61(2) 條獲豁免遵守本條例第 61(1) 條的規定；或

Immigration (Unauthorized Entrants) Order

(Cap. 115, section 37B)

[7 August 1979]

(Format changes—E.R. 1 of 2017)

1. Citation

This order may be cited as the Immigration (Unauthorized Entrants) Order.

2. Declaration of unauthorized entrants

(1) Subject to the exceptions specified in sub-paragraph (2), the following persons are declared to be unauthorized entrants—

- (a) all persons resident or formerly resident in Afghanistan, Bangladesh, India, Nepal, Nigeria, Pakistan, Somalia, Sri Lanka or Vietnam; (*L.N. 66 of 2016*)
- (aa) all persons who leave, or seek to leave, the People's Republic of China when not in possession of documents issued in that country permitting them to do so in accordance with its laws; (*L.N. 142 of 1980*)
- (b) all persons resident or formerly resident in Macau;
- (c) all persons who are or have been in Macau, whether in transit or in any other circumstances whatsoever.

(2) The following persons are excepted from the declaration in sub-paragraph (1)—

- (a) any person holding a valid travel document—
 - (i) who is exempted from section 61(1) of the Ordinance under section 61(2) of the Ordinance; or

- (ii) 持有有效旅行證件，並且獲得由入境事務處處長發出或代其發出的簽證，而該簽證尚未期滿；及 *(2009 年第 13 號第 7 條)*
- (b) 獲入境事務主任或入境事務助理員給予准許入境的人。 *(1986 年第 151 號法律公告)*

- (ii) who has obtained a visa issued by or on behalf of the Director of Immigration, if the visa has not expired; and *(13 of 2009 s. 7)*
- (b) any person who has been granted permission to land by an immigration officer or immigration assistant. *(L.N. 151 of 1986)*